(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

PCT

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
5. Februar 2009 (05.02.2009)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2009/016201 A3

(51) Internationale Patentklassifikation:
H02K 5/22 (2006.01) *H02K 11/00* (2006.01)
H02K 24/00 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2008/059991

(22) Internationales Anmeldedatum:
30. Juli 2008 (30.07.2008)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2007 036 241.4 2. August 2007 (02.08.2007) DE

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US)*: **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT** [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: **THEN, Thomas** [DE/DE]; Burgaradweg 6, 97616 Bad Neustadt (DE). **BÄHR, Hubertus** [DE/DE]; Raiffeisenstrasse 20, 97631 Bad Königshofen (DE). **MÜLLER, Hans-Joachim** [DE/DE]; Totnansweg 6, 97705 Burkardroth (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten *(soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart)*: AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

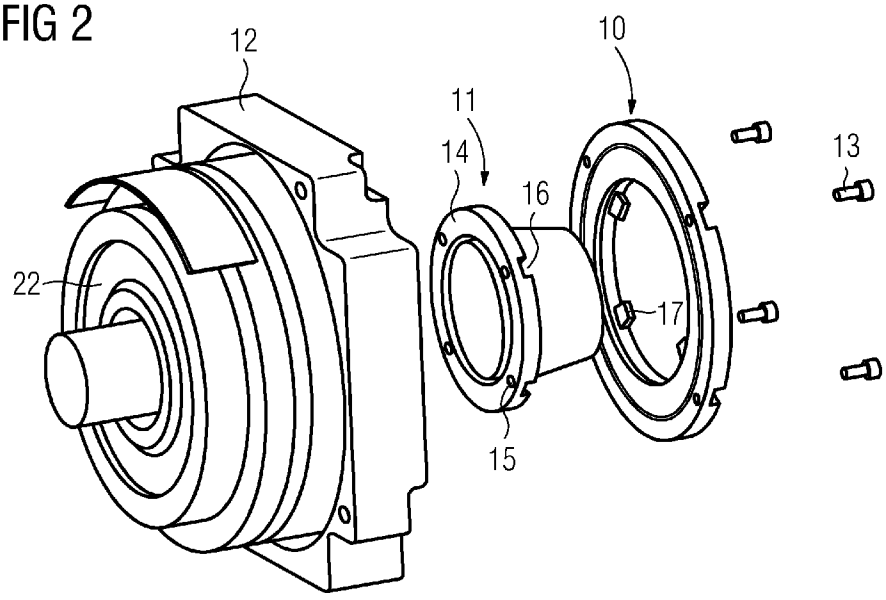
(84) Bestimmungsstaaten *(soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart)*: ARIPO (BW,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: TRANSMITTER COVER WITH A MOUNTING RING

(54) Bezeichnung: GEBERABDECKUNG MIT MONTAGERING

FIG 2



(57) Abstract: The production costs of electrical machines are to be reduced. To this end, it should be possible to use standard transmitters for different axis heights of the electrical machine. The invention therefore provides a transmitter cover for an electrical machine, having a pot-like hood (11) for mounting on the electrical machine and for covering a transmitter, wherein the hood (11) has a central axis. The transmitter cover also has a mounting ring (10) which engages on the hood (11) in an interlocking manner. As a result, the hood (11) is pressed against the electrical machine in the axial direction when the mounting ring (10) is fixed to the electrical machine. This can prevent fastening screws (13) colliding with other fastening screws on the motor, this possibly being the case when only the hood (11) is used to cover the transmitter.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2009/016201 A3

GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— *mit internationalem Recherchenbericht*

— *vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen*

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts: 7. Mai 2009

(57) Zusammenfassung: Die Herstellungskosten von elektrischen Maschinen sollen reduziert werden. Dazu sollen einheitliche Geber für unterschiedliche Achshöhen der elektrischen Maschine eingesetzt werden können. Es wird daher eine Geberabdeckung für eine elektrische Maschine mit einer topfförmigen Haube (11) zum Montieren an die elektrische Maschine und zum Abdecken eines Gebers bereitgestellt, wobei die Haube (11) eine Mittelachse aufweist. Die Geberabdeckung weist ferner einen Montagering (10) auf, der formschlüssig an die Haube (11) angreift. Dadurch wird beim Befestigen des Montagerings (10) an der elektrischen Maschine die Haube (11) in axialer Richtung an die elektrische Maschine gepresst. Hierdurch lässt sich vermeiden, dass Befestigungsschrauben (13) mit anderen Befestigungsschrauben am Motor kollidieren, was der Fall sein könnte, wenn nur die Haube (11) zur Geberabdeckung verwendet wird.

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No
PCT/EP2008/059991

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER
INV. H02K5/22 H02K24/00
ADD. H02K11/00

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)
H02K

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)
EPO-Internal

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	DE 296 20 318 U1 (BAUMUELLER NUERNBERG GMBH [DE]) 20 February 1997 (1997-02-20)	1,2,8
A	page 5, line 13 - page 6, line 20; figures 1-3	3,6

X	DE 196 41 929 A1 (RUHLATEC INDUSTRIEPRODUKTE [DE]) 16 April 1998 (1998-04-16)	1,2,8,9
A	column 1, line 52 - column 2, line 64; figures 1-3	3

Y	DE 297 17 415 U1 (BOSCH GMBH ROBERT [DE]) 4 February 1999 (1999-02-04) page 3, line 5 - page 5, line 9; figures 1,2	1-4,6-9

	-/--	

[X] Further documents are listed in the continuation of Box C.

[X] See patent family annex.

* Special categories of cited documents :

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

"E" earlier document but published on or after the international filing date

"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

"&" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search	Date of mailing of the international search report
16 Februar 2009	25/02/2009

Name and mailing address of the ISA/	Authorized officer
European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Fax: (+31-70) 340-3016	von Rauch, Marianne

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No
PCT/EP2008/059991

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Y	EP 1 612 913 A (NISSAN MOTOR [JP]) 4 January 2006 (2006-01-04) page 3, paragraph 14 - paragraph 16; figure 1	1-4,6-9
X	US 2002/117914 A1 (DOI HIROFUMI [JP] ET AL) 29 August 2002 (2002-08-29)	1,2,8,9
A	page 3, paragraph 47 - page 4, paragraph 68; figures 1,2a-2c	3,7
X	EP 1 441 431 A (MINEBEA KK [JP]) 28 July 2004 (2004-07-28)	1,2,8,9
A	column 4, paragraph 23 - column 6, paragraph 25; figures 1-3	3,6

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International application No
PCT/EP2008/059991

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
DE 29620318 U1	20-02-1997	NONE	
DE 19641929 A1	16-04-1998	EP 0836079 A1	15-04-1998
		JP 3137913 B2	26-02-2001
		JP 10122902 A	15-05-1998
		US 5859425 A	12-01-1999
DE 29717415 U1	04-02-1999	FR 2769146 A1	02-04-1999
		GB 2330013 A	07-04-1999
		IT MI982054 A1	23-03-2000
		JP 11155251 A	08-06-1999
EP 1612913 A	04-01-2006	CN 1716730 A	04-01-2006
		JP 2006014563 A	12-01-2006
		US 2005285467 A1	29-12-2005
US 2002117914 A1	29-08-2002	DE 10151706 A1	12-09-2002
		JP 2002252958 A	06-09-2002
EP 1441431 A	28-07-2004	DE 10302130 A1	05-08-2004
		JP 2004229495 A	12-08-2004
		US 2004145259 A1	29-07-2004

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2008/059991

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES
INV. H02K5/22 H02K24/00
ADD. H02K11/00

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPC) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPC

B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)
H02K

Recherchierte, aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)
EPO-Internal

C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X A	DE 296 20 318 U1 (BAUMUELLER NUERNBERG GMBH [DE]) 20. Februar 1997 (1997-02-20) Seite 5, Zeile 13 - Seite 6, Zeile 20; Abbildungen 1-3	1,2,8 3,6
X A	DE 196 41 929 A1 (RUHLATEC INDUSTRIEPRODUKTE [DE]) 16. April 1998 (1998-04-16) Spalte 1, Zeile 52 - Spalte 2, Zeile 64; Abbildungen 1-3	1,2,8,9 3
Y	DE 297 17 415 U1 (BOSCH GMBH ROBERT [DE]) 4. Februar 1999 (1999-02-04) Seite 3, Zeile 5 - Seite 5, Zeile 9; Abbildungen 1,2	1-4,6-9

-/--

[X] Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen [X] Siehe Anhang Patentfamilie

* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :
"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist
"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist
"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)
"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht
"P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist
"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist
"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden
"Y" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist
"&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des internationalen Recherchenberichts
16. Februar 2009	25/02/2009

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde	Bevollmächtigter Bediensteter
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Fax: (+31-70) 340-3016	von Rauch, Marianne

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2008/059991

C. (Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
Y	EP 1 612 913 A (NISSAN MOTOR [JP]) 4. Januar 2006 (2006-01-04) Seite 3, Absatz 14 - Absatz 16; Abbildung 1	1-4,6-9
X	US 2002/117914 A1 (DOI HIROFUMI [JP] ET AL) 29. August 2002 (2002-08-29)	1,2,8,9
A	Seite 3, Absatz 47 - Seite 4, Absatz 68; Abbildungen 1,2a-2c	3,7
X	EP 1 441 431 A (MINEBEA KK [JP]) 28. Juli 2004 (2004-07-28)	1,2,8,9
A	Spalte 4, Absatz 23 - Spalte 6, Absatz 25; Abbildungen 1-3	3,6

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2008/059991

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 29620318	U1	20-02-1997	KEINE		
DE 19641929	A1	16-04-1998	EP	0836079 A1	15-04-1998
			JP	3137913 B2	26-02-2001
			JP	10122902 A	15-05-1998
			US	5859425 A	12-01-1999
DE 29717415	U1	04-02-1999	FR	2769146 A1	02-04-1999
			GB	2330013 A	07-04-1999
			IT	MI982054 A1	23-03-2000
			JP	11155251 A	08-06-1999
EP 1612913	A	04-01-2006	CN	1716730 A	04-01-2006
			JP	2006014563 A	12-01-2006
			US	2005285467 A1	29-12-2005
US 2002117914	A1	29-08-2002	DE	10151706 A1	12-09-2002
			JP	2002252958 A	06-09-2002
EP 1441431	A	28-07-2004	DE	10302130 A1	05-08-2004
			JP	2004229495 A	12-08-2004
			US	2004145259 A1	29-07-2004